



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 11–21 октября 2011 года

Пункт 2 повестки дня. Разработка рекомендаций относительно поправок к *Техническим инструкциям по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (Дос 9284)* в целях их внесения в издание 2013–2014 гг.

ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ПРОДАЖИ НА БОРТУ ВОЗДУШНОГО СУДНА

(Представлено М. Пакеттом)

АННОТАЦИЯ

(В связи с ограниченными ресурсами переведены только аннотация и добавление.)

В настоящем документе предлагается внести изменение в содержащееся в п. 2.2.1 части 1 положение об освобождении для опасных грузов, перевозимых эксплуатантом на борту воздушного судна для использования или продажи на данном воздушном судне во время одного или нескольких рейсов, с целью включения портативных электронных устройств, содержащих литиевые батареи.

Действия DGP: DGP предлагается рассмотреть содержащийся в добавлении к настоящему рабочему документу измененный текст с целью включения портативных электронных устройств, содержащих литиевые батареи. В добавлении представлены два варианта. В одном предлагается исключить ссылки на безопасные спички и зажигалки, а в другом – оставить такие ссылки.

1. INTRODUCTION

1.1 Part 1;2.2.1 of the Technical Instructions contains a list of exempted dangerous goods for use or sale on the aircraft during the flight or series of flights:

2.2.1 The provisions of these Instructions do not apply to the following:

...

- b) aerosols, alcoholic beverages, perfumes, colognes, safety matches and liquefied gas lighters carried aboard an aircraft by the operator for use or sale on the aircraft during the flight or series of flights, but excluding non-refillable gas lighters and those lighters liable to leak when exposed to reduced pressure;

1.2 This list has been in place for many years but has not been updated to include the portable electronic device exemption found in Part 8;1.1.2 s). Lithium batteries are not part of the list in subparagraph 1;2.2.1 b). However, many air operators offer articles as part of their duty free service which contain lithium batteries, such as watches, MP3 players, walkie-talkies, phones and portable game computers. We believe that this subparagraph should reflect what is being sold presently on board the aircraft by air operators. Otherwise, notices will need to be sent advising operators to cease selling portable electronic devices containing lithium batteries.

1.3 Also, we question the references to safety matches and liquefied gas lighters in this subparagraph. As most, if not all, passenger flights are “non-smoking” and there is no specific need or requirement for an open flame on board an aircraft in normal operations, we believe that these references should be removed.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ТЕХНИЧЕСКИМ ИНСТРУКЦИЯМ

Часть 1

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

...

Глава 2

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ НА ВОЗДУШНЫХ СУДАХ

...

2.2 ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ЭКСПЛУАТАНТА

2.2.1 Положения, содержащиеся в настоящих Инstrukциях, не распространяются на следующие грузы:

...

Вариант 1 (без ссылки на безопасные спички и зажигалки):

- b) аэрозоли, алкогольные напитки, духи, одеколоны, ~~безопасные спички и зажигалки со сжиженным газом, и портативные электронные устройства, содержащие литий-металлические или ионно-литиевые элементы или батареи, при условии, что эти батареи соответствуют положениям п. 1.1.2 s) части 8,~~ перевозимые на борту воздушного судна эксплуатантом для использования или продажи на данном воздушном судне во время одного или нескольких рейсов, ~~но исключая не подлежащие перезарядке газовые зажигалки и зажигалки, подверженные утечке в условиях пониженного давления;~~

...

Вариант 2 (со ссылкой на безопасные спички и зажигалки):

- b) аэрозоли, алкогольные напитки, духи, одеколоны, безопасные спички и зажигалки со сжиженным газом и портативные электронные устройства, содержащие литий-металлические или ионно-литиевые элементы или батареи, при условии, что эти батареи соответствуют положениям п. 1.1.2 s) части 8, перевозимые на борту воздушного судна эксплуатантом для использования или продажи на данном воздушном судне во время одного или нескольких рейсов, но исключая не подлежащие перезарядке газовые зажигалки и зажигалки, подверженные утечке в условиях пониженного давления;

...